



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Quebec Wood Order, 1983

Décret de 1983 sur le bois du  
Québec

SOR/83-713

DORS/83-713

Current to August 25, 2020

À jour au 25 août 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of August 25, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 août 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Order Granting Authority to Regulate the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Wood Produced in the Province of Quebec

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Interprovincial and Export Trade
- 4 Levies

## SCHEDULE

## TABLE ANALYTIQUE

### Décret octroyant l'autorité de réglementer la vente, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du bois produit au Québec

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Marché interprovincial et commerce  
d'exportation
- 4 Contributions

## ANNEXE

---

Registration  
SOR/83-713 September 22, 1983

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Quebec Wood Order, 1983**

P.C. 1983-2885 September 22, 1983

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to revoke the *Quebec Wood Order* made by Order in Council P.C. 1981-1158 of 7th May, 1981\*, the *Eastern Townships Wood Order*, C.R.C., c. 261, the *Gaspesia Pulpwood Order*, C.R.C., c. 250, the *Gatineau Wood Order*, C.R.C., c. 262, the *Pontiac Wood Order*, C.R.C., c. 263 and the *Quebec-South Wood Order*, C.R.C., c. 264 and to make the annexed *Order granting authority to regulate the marketing in interprovincial and export trade of wood produced in the Province of Quebec*, in substitution therefor.

Enregistrement  
DORS/83-713 Le 22 septembre 1983

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

**Décret de 1983 sur le bois du Québec**

C.P. 1983-2885 Le 22 septembre 1983

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret sur le bois du Québec*, établi par le décret C.P. 1981-1158 du 7 mai 1981\*, le *Décret relatif au bois de l'Estrie*, C.R.C., ch. 261, le *Décret relatif au bois de pulpe de la Gaspésie*, C.R.C., ch. 250, le *Décret relatif au bois de la Gatineau*, C.R.C., ch. 262, le *Décret relatif au bois du Pontiac*, C.R.C., ch. 263, et le *Décret relatif au bois de Québec-Sud*, C.R.C., ch. 264, et de prendre en remplacement le *Décret octroyant l'autorité de régler la vente, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du bois produit au Québec*, ci-après.

---

\* SOR/81-347, 1981 *Canada Gazette* Part II, p. 1332

---

\* DORS/81-347, *Gazette du Canada* Partie II, 1981, p. 1332

## Order Granting Authority to Regulate the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Wood Produced in the Province of Quebec

### Short Title

**1** This Order may be cited as the *Quebec Wood Order, 1983*.

### Interpretation

**2** In this Order,

**Act** means an Act of the Province of Quebec entitled *An Act Respecting the Marketing of Agricultural, Food and Fish Products* (R.S.Q., c. M-35.1); (*Loi*)

**Commodity Board** means, in respect of a Plan set out in Column II of an item of the schedule, the Wood Producers' Board set out in Column I of that item that is responsible for the implementation and administration of that Plan; (*office*)

**Plan** means a plan established under the Act; (*plan*)

**wood** means wood produced in the Province of Quebec. (*bois*)

SOR/94-526, s. 1.

### Interprovincial and Export Trade

**3** A Commodity Board is authorized to regulate the marketing of wood in interprovincial and export trade, and for such purposes may, with respect to persons and property situated within the Province of Quebec, exercise all or any powers like the powers exercisable by it in relation to the marketing of wood locally within that province under the Act and under the Plan administered by that Commodity Board.

SOR/85-1067, s. 1.

### Levies

**4** A Commodity Board is authorized, in relation to the powers granted to it under section 3 with respect to the marketing of wood in interprovincial and export trade, to make orders fixing, imposing and collecting levies or

## Décret octroyant l'autorité de réglementer la vente, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du bois produit au Québec

### Titre abrégé

**1** Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de 1983 sur le bois du Québec*.

### Définitions

**2** Dans le présent décret,

**bois** désigne le bois produit dans la province de Québec; (*wood*)

**Loi** La *Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche* (L.R.Q., c. M-35.1). (*Act*)

**office** désigne l'un des offices ou syndicats de producteurs de bois visés à la colonne I de l'annexe, qui est chargé d'appliquer et d'administrer le plan prévu à la colonne II de l'annexe; (*Commodity Board*)

**plan** Plan établi en vertu de la Loi. (*Plan*)

DORS/94-526, art. 1.

### Marché interprovincial et commerce d'exportation

**3** Chaque office est autorisé à réglementer le placement du bois sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et, pour ces objets, à exercer à l'égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province de Québec, tous pouvoirs semblables à ceux qu'il peut exercer quant au placement du bois, localement, dans les limites de la province, en vertu de la Loi et du plan administré par lui.

DORS/85-1067, art. 1.

### Contributions

**4** Chaque office est autorisé, à l'égard des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 3 en ce qui concerne le placement du bois sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, par ordonnance, à fixer, à

charges from persons situated within the Province of Quebec who are engaged in the production or marketing of wood and for such purposes classifying such persons into groups and fixing the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts, and the Commodity Board may use such levies or charges for its purposes, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of wood and the equalization or adjustment among producers of wood of moneys realized from the sale thereof during such period or periods of time as it may determine.

imposer et à percevoir des contributions ou droits, de la part de personnes qui se trouvent dans la province de Québec et qui s'adonnent à la production ou au placement du bois, et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes, à fixer les contributions ou droits payables par les membres des différents groupes en divers montants et à employer ces contributions ou droits à ses fins, y compris la création de réserves, le paiement de frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation du bois et l'égalisation ou le rajustement, entre ceux qui ont produit du bois, des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que cet office peut déterminer.

## SCHEDULE

(s. 2)

### LIST OF WOOD PRODUCERS' BOARDS AND WOOD MARKETING PLANS

Item	Column I Producers's Board	Column II Plan
1	Abitibi-Témiscamingue Wood Producers' Syndicate	Abitibi-Témiscamingue Wood Producers' Joint Plan
2	Beauce Wood Producers' Syndicate	Joint Plan of Wood Producers of Beauce
3	Eastern Townships Region Wood Producers' Syndicate	Eastern Townships Region Wood Producers' Joint Plan
4	Gaspesia Pulpwood Producers' Syndicate	Gaspesia Wood Producers' Joint Plan
5	Gatineau Region Wood Producers' Board	Gatineau Region Wood Producers' Joint Plan
6	Côte-du-Sud Wood Producers' Board	Côte-du-Sud Wood Producers' Joint Plan
7	Outaouais-Laurentides Wood Producers' Syndicate	Outaouais-Laurentides Wood Producers' Joint Plan
8	Lower St. Lawrence Wood Producers' Syndicate	Lower St. Lawrence Wood Producers' Joint Plan
9	Mauricie Region Wood Producers' Syndicate	Mauricie Region Wood Producers' Joint Plan
10	Montreal Region Wood Producers' Syndicate	Montreal Region Wood Producers' Joint Plan
11	Pontiac Forest Products Producers' Board	Pontiac Forest Products Producers' Joint Plan
12	Quebec Region Wood Producers' Syndicate	Quebec Region Wood Producers' Joint Plan
13	Saguenay Wood Producers' Syndicate	Joint Plan of the Saguenay Wood Producers
14	Wood Producers' Syndicate of the County of Labelle	Joint Plan of Wood Producers of the Labelle Region
15	Wood Producers' Syndicate of the Region of Nicolet	Joint Plan of Wood Producers of the Region of Nicolet

SOR/94-526, ss. 2, 3.

## ANNEXE

(art. 2)

### LISTE DES OFFICES DE PRODUCTEURS DE BOIS ET DES PLANS DE COMMERCIALISATION DU BOIS

Article	Colonne I Office	Colonne II Plan
1	Syndicat des producteurs de bois d'Abitibi-Témiscamingue	Plan conjoint des producteurs de bois d'Abitibi-Témiscamingue
2	Syndicat des producteurs de bois de la Beauce	Plan conjoint des producteurs de bois de la Beauce
3	Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie	Plan conjoint des producteurs de bois de l'Estrie
4	Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie	Plan conjoint des producteurs de bois de la Gaspésie
5	Office des producteurs de bois de la vallée de la Gatineau	Plan conjoint des producteurs de bois de la Gatineau
6	Office des producteurs de bois de la Côte-du-Sud	Plan conjoint des producteurs de bois de la Côte-du-Sud
7	Syndicat des producteurs de bois de l'Outaouais-Laurentides	Plan conjoint des producteurs de bois de l'Outaouais-Laurentides
8	Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent	Plan conjoint des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent
9	Syndicat des producteurs de bois de la Mauricie	Plan conjoint des producteurs de bois de la région de la Mauricie
10	Syndicat des producteurs de bois de la région de Montréal	Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Montréal
11	Office des producteurs de bois du comté de Pontiac	Plan conjoint des producteurs de bois du comté de Pontiac
12	Syndicat des producteurs de bois de la région de Québec	Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Québec
13	Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean	Plan conjoint des producteurs de bois du Saguenay
14	Syndicat des producteurs de bois du comté de Labelle	Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Labelle
15	Syndicat des producteurs de bois de la région de Nicolet	Plan conjoint des producteurs de bois de la région de Nicolet

DORS/94-526, art. 2 et 3.